

HELLO FROM FUKUROI



Vol.22

令和3年5月31日発行

袋井市役所総務部国際課国際交流係

TEL 0538-44-3138

FAX 0538-43-2132

MAIL international@city.fukuroi.shizuoka.jp

Hi Everyone!

こんにちは皆さん!

It's John, the American CIR! Unfortunately, this will be my last 「Hello From Fukuroi」 article, as I have been accepted into graduate school to study bioinformatics (a combination of computer science, genetics and statistics).

米国人の国際交流員のジョンです。残念ながら今回が私の最後の「Hello from Fukuroi」の記事となります。オレゴン大学の大学院バイオインフォマティクス(コンピューター科学、遺伝子学、統計学を含む)修士プログラム入学試験に合格しました。

I will miss Fukuroi and everyone here! The past two years have been both a challenge and a great joy to me. My dream of living and working in Japan was able to be achieved and I was able to help so many people while I was here, making this job especially meaningful.

やはり袋井から離れるのは寂しいですよ!

私にとってこの2年間は大きなチャレンジであり、大きな喜びであったことに気づきました。日本に滞在して働く夢が叶えられ、様々な人のために役に立てたと思うので、この仕事はとても有意義な経験でした。

大好きな油山寺



My Favorite thing to do after work is ride my bike or go on a run. I have enjoyed biking to Yusanji, feeding the koi at Kasuisai and going for a dip in Yawaragi no Yu. Even though Oregon and Fukuroi are very different they both feel like home to me. There are so many similarities.

私の好きなことは、自転車に乗ったり走ったりして、色々な所へ行くことです。油山寺まで自転車で رفتったり、可睡斎の鯉に餌をあげたり、和の湯に入ったりすることが大好きでした。オレゴン州と袋井市は全く違う所でも、両方の場所を自分の故郷と感じています。たくさん共通点があるからです。

People are kind, the food is very good, and its always green and beautiful, even when its raining. Like Fukuroi, my home is close to big cites, the Pacific Ocean and mountains.

人も優しく、食べ物も美味しくて、雨が降っていても常に緑が美しいです。

私の実家も袋井のように山や太平洋、都会がかなり近くにあります。

I just wanted to thank everyone for all their support over these past 2 years.

I am looking forward to coming back and visiting Fukuroi as soon as I can.

この機会に約2年間の皆様の支えに感謝のお礼を伝えたいと思います。

再び袋井の皆様にお目にかかる機会をととても楽しみにしています。

Thank you all,
John

どうもありがとうございました。

ジョン チェイニー



チェイニー・ジョン さん

出身：アメリカ

勤務先：袋井市役所国際課

国際交流係

(国際交流員)

「傘踊り」体験

